

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 129 (2003)  
**Heft:** 51-52: Schnee von morgen: ein Jahreskalender

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





## Ausschreibung von Lieferungen und Dienstleistungen

1. **Auftraggeberin:** Stadt Luzern, vertreten durch die Baudirektion, Hirschengraben 17, 6002 Luzern
2. **Art des Verfahrens:** Offenes Verfahren
3. **a Ort der Planung:** Luzerner Allmend
3. **b Umfang der Planung:** Generalplanung einer Konzeption für die Nutzungsentwicklung der Luzerner Allmend, umfassend die Disziplinen (nicht abschliessende Aufzählung):
  - Generalplaner (Leitung und Koordination)
  - Grün- und Freiraumplanung / Landschaftsplanung
  - Siedlungsplanung / Städtebau
  - Verkehrsplanung
  - Sportstättenplanung
  - Entwicklungsplanung Messewesen/Veranstaltungswesen
  - Altlasten- und Umweltschutzplanung
3. **c Planungsauftrag/ Zielsetzung:** Die Luzerner Allmend ist die grösste, zusammenhängende Grünfläche im Zentrum des Siedlungsgebietes der Gemeinden Luzern, Kriens, Horw. Die Hauptnutzung des Allmendgebietes wird heute durch Militär, Ausstellungs- und Messwesen, Eventveranstaltungen, Leistungs- und Freizeitsport (vereinsgebunden und -ungebunden), Naherholung und Naturschutz geprägt. Der Betrieb der öffentlichen Schiessanlagen wird per Ende 2003 eingestellt. Um die vielfältigen Nutzungen auch in Zukunft in Koordination des Angebotes und Bedarfes, sowie der Erwartungshaltungen sicherzustellen, sind die Ausarbeitung von Nutzungsszenarien und die Erarbeitung von Voraussetzungen für eine Bestvariante vorgesehen.
4. **Bezug der Ausschreibungsunterlagen:** Die Ausschreibungsunterlagen sind ausschliesslich durch das Einsenden eines frankierten und adressierten Rückantwortcouverts (C4) bis 16. Dezember 2003 bei folgender Adresse anzufordern: Stadt Luzern, Hochbau, Stadtbaumeister, Hirschengraben 17, 6002 Luzern. Vermerk: «Generalplanung Allmend». Der Versand erfolgt ab 18. Dezember 2003.
5. **a Angebotseingabe:** Einreichung der Angebote unter Verwendung der mit den Ausschreibungsunterlagen abgegebenen Adressetiketten, verschlossen an: Stadt Luzern, Hochbau, Stadtbaumeister, Hirschengraben 17, 6002 Luzern.
5. **b Eingabetermin:** Montag, 19. Januar 2004, 16.00 Uhr bei der Eingabestelle eingebracht. (Das Risiko, dass das zugestellte Angebot rechtzeitig bei der bestimmten Abgabestelle eintrifft, liegt bei der Anbieterin.)
5. **c Einzureichende Unterlagen:** Auftragsanalyse aufgrund des Projektbeschriebs gemäss Ausschreibungsunterlagen; Vorgehens- und Organisationskonzept für die Entwicklung der Nutzungsszenarien bis zur Empfehlung der Bestvariante; vollständig ausgefülltes Leistungsangebot gemäss Ausschreibungsunterlagen.
6. **Teilangebote:** Nicht zulässig.
7. **Offertöffnung:** Mittwoch, 21. Januar 2004, 11.00 Uhr Sitzungszimmer «Allenwinden» (Nr. 3.307), Stadthaus, Hirschengraben 17, 6002 Luzern.
8. **Vergabekriterien**
- 8.1 **Ausschlusskriterium:** Der Anbieter hat den Nachweis zu erbringen, dass sämtliche Teammitglieder den öffentlich-rechtlichen Verpflichtungen nachkommen, sowie die massgebenden schweizerischen Arbeitsschutzbestimmungen und Arbeitsbedingungen bzw. die Gleichbehandlung von Frau und Mann einhalten werden (§ 4 des kant. Gesetzes über die öffentlichen Beschaffungen).
- 8.2 **Zuschlagskriterien**
- a. **Eignungskriterien (20 %):**
  - Nachweis zur Befähigung der Auftragserfüllung (mit Referenzen über vergleichbare Projekte)
  - Erfahrung des Generalplanungsteams bezüglich des interdisziplinären Zusammenwirkens
  - Nachweis der vorhandenen Kapazität der personellen und fachlichen Mittel
  - Erklärung zur Freistellung der im Angebot bezeichneten Schlüsselpersonen für Leitung und Durchführung des Projektes
  - Nachweis eines Qualitätsmanagements für die Projektbearbeitung
- b. **Leistungskriterien (50 %):**
  - Auftragsbezogene Kompetenz der Teammitglieder (mit Referenzen)
  - Auftragsanalyse für die Beurteilung des Auftragsverständnisses
  - Methode, Inhalt und Vorgehen zur Entwicklung von Nutzungsszenarien und deren Bewertung (4-6 Seiten)
  - Nutzen der Resultate für die weitere Umsetzung
  - Auftragsbezogene Qualitätssicherung
- c. **Kriterium «Preis» (30 %):**
  - Preis für die gemäss Ausschreibungsunterlagen angebotenen Leistungen
9. **Termine:**

Vergabe	Ende Januar 2004
Projektbeginn	1. März 2004
Zwischenbericht	30. Juni 2004
Schlussbericht	31. August 2004
10. **Verhandlungen:** Preisverhandlungen werden – vorbehaltlich technischer Verhandlungen – keine geführt. Sämtliche Konditionen wie Rabatte, Skonti usw. sind verbindlich anzugeben. Nach der Bewertung der Vergabekriterien behält sich die ausschreibende Stelle vor, die drei Bestplatzierten für die Überprüfung der Bewertung zu einer Offertpräsentation einzuladen.
11. **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Ausschreibung kann innert zehn Tagen seit der Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Luzern, Obergrundstrasse 6002 Luzern, Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerde hat einen Antrag und dessen Begründung zu enthalten und ist im Doppel einzureichen. Die angefochtene Ausschreibung und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

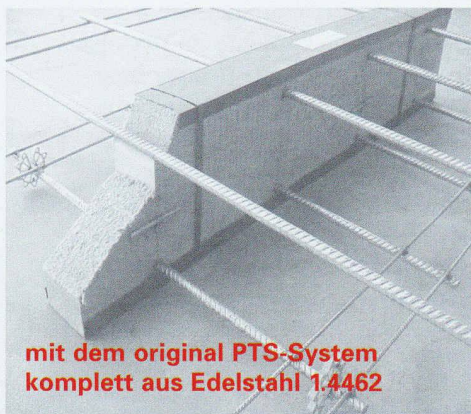
**Bohren  
Rammen**

**Foundationen  
Baugruben-  
abschlüsse  
Grundwasser-  
absenkungen**

**risi**  
**die Spezialtiefbauer**

041-766 99 99 [www.risi-ag.ch](http://www.risi-ag.ch)





mit dem original PTS-System  
komplett aus Edelstahl 1.4462

## BASYCON

wärmedämmende Bauteilanschlüsse

... für jeden Bau wo Nutzen, Sicherheit  
und Wirtschaftlichkeit gefragt sind!

Industrie Neuhof 33  
CH-3422 Kirchberg  
Tel. 034 448 23 23  
Fax 034 448 23 20

# BASYS

**Rückbauten bewegen  
uns vorwärts.**

**Eberhard**

Pioniere im Tiefbau

Eberhard Unternehmungen, Kloten, Hori, Oberglatt, Rümlang, Luzern, Basel  
Telefon 01 800 72 32, [www.eberhard.ch](http://www.eberhard.ch)

Plotkosten im Griff?

[www.output-management.ch](http://www.output-management.ch)



# ACINOX® Kragplattenanschlüsse

**Debrunner & Acifer**

**klöckner & co** multi metal distribution

Wirksame Wärmedämmung,  
einwandfreier Korrosionsschutz  
und optimale Längenanpassung.  
Verlangen Sie unsere technischen  
Unterlagen oder unsere persönliche  
Beratung.

Überall in Ihrer Nähe!  
Telefon 0844 80 88 18

Internet: [www.d-a.ch](http://www.d-a.ch)

